

POINTS
D'INTÉRÊTS

- 2017 Conference
- Programme
- Inscription
- Encan Silencieux
- Et plus encore...



Association du Patrimoine du Nouveau-Brunswick

BULLETIN

ÉTÉ 2017

Mot du Présidente

Amis et collègues,

La température ne le reflète peut-être pas, mais l'été sera vite à nos portes. Avec un peu de chance, l'été apportera plusieurs touristes et visiteurs pour générer beaucoup d'activité dans vos institutions.

J'étais très contente d'être la représentante des musées du Nouveau-Brunswick aux conférences de l'Association des musées canadiens encore une fois cette année. Les conférences avaient lieu à Ottawa et les réunions des associations muséales provinciales ont débuté le tout. Nous avons discuté des priorités principales qui touchent nos musées, petits et grands, au niveau national, ainsi que les normes nationales de perfectionnement professionnel. J'ai aussi participé à un atelier d'une journée ayant comme sujet les meilleures pratiques en éducation muséale. Cet atelier a encouragé les participants à repenser la façon dont ils développent et présentent les programmes scolaires. L'atelier a aussi donné aux participants beaucoup d'idées sur les façons de mieux combler les besoins des enseignants.

À ce temps-ci il y a un an, je vous ai partagé que la base de données de la collection virtuelle n'existerait plus et que Janice Allen-Scott chercherait un programme

alternatif. Après des consultations avec l'Association of Nova Scotia Museums afin d'en apprendre plus sur la base de données électronique CollectiveAccess, nous avons soumis une demande de financement avec le Programme d'aide aux musées pour tenter de convertir plus de 30 bases de données à la base de données électronique. Je suis ravie de vous annoncer que la première étape de la demande a été approuvée.

Il s'agit seulement de la première phase, puisque le projet est immense et qu'on nous a demandé de diviser le projet sur deux ans. Les transferts vers la nouvelle base de données ainsi que les séances de formation pour le nouveau système débiteront pendant l'année financière 2017-2018; la moitié des institutions en profiteront cette année, tandis que l'autre moitié en profitera l'année prochaine.

Nous collaborons présentement avec le concepteur du programme et nous allons faire des tests avant de déployer cette nouvelle base de données. Nous espérons de commencer la préparation des anciennes bases de données pour le transfert vers la nouvelle base après la saison estivale très occupée. Nous espérons aussi faire le plus de sessions de formation possible pendant l'automne afin d'éviter les déplacements plus difficiles en hiver. Si tout se passe

comme prévu, nous allons soumettre une deuxième soumission en novembre au Programme d'aide aux musées pour faire le transfert des autres bases de données.

Le projet ne fait que naître et déjà, nous avons une grande liste de gens à remercier. Les employés du ministère du Patrimoine de la province ont été d'une aide précieuse et nous sommes reconnaissants de l'aide et du temps qu'ils ont dévoué à cet immense projet.

Je suis très enthousiaste envers ce projet. J'ai passé plusieurs heures à travailler avec la base de données au Fredericton Region Museum chaque année, donc je reconnais l'importance d'avoir une base de données accessible et à jour.

Si vous avez besoin de n'importe quoi, vous pouvez contacter le bureau de l'APNB. Chantal et moi-même, nous essayons de nous tenir à jour avec vos programmes et nous voulons vous aider lorsque c'est possible. J'adore avoir des nouvelles de vos musées, alors si vous êtes à Fredericton, venez nous voir!

Meilleurs vœux,

Ruth Murgatroyd

Présidente



Réserve cette date



2017
AHNB Conference
Conférence de l'APNB
2017

Conference/Conférence
au
Palais des congrès
74 Canada Road, Edmundston, NB E3V 1V5

Hotel
Four points by Sheraton
100, rue Rice, Edmundston, NB E3V 1T4

1-3 novembre 2017/November 1-3, 2017

Programme de la Conférence 2017
Four Points by Sheraton Edmundston et Palais des Congrès
Edmundston, N B
(Sujet au changement)

Mercredi, 1 novembre 2017

9:00 Inscription ouvert au Palais des Congrès

12:00 15:45 Départ pour la tournée des musées (autobus) Sac à lunch fourni

16:00 17:00 Tournée à pied d'architecture avec John Leroux

17:00 Souper libre

19:00 Réception au Centre des Arts

20:00 Monologue par Peter Mitchell (Shawn McCarthy) Père de la Confédération

21:00 Chambre d'hospitalité ouvre

Jeudi, 2 novembre 2017

Toute activités au Palais des Congrès

7:00 8:00 Déjeuner (Début de l'Encan Silencieux et le Salon des Exposants)

8:00 8:30 Cérémonie Autochtone et tam tam

8:30 9:30 John Leroux, Architecte, artiste et historien de l'art, L'avenir dans notre passé la valeur tangible du patrimoine moderne du Nouveau-Brunswick

#1 9:40 10:30 Melanie Morin Pelletier, Historienne, Guerre et Societe Musée canadien de la guerre Vimy: Au dela de la bataille FR

#2 9:40 10:30 Dr. Stephen Patterson, professeur émérite en histoire, UNB, Fredericton Heritage Trust Comment les édifices, les sources écrites, les artefacts et la généalogie peuvent être utilisés ensemble pour mieux comprendre l'histoire fondé sur les gens qui ont bâti Miramichi après le grand feu de 1825. EN

10:30 11:00 Pause Santé/Encan Silencieux/Salon des Exposants

#3 11:00 12:00 Dominique Gélinas, conservatrice de l'Histoire sociale Musée du Nouveau Brunswick Paysage muséal néo brunswickois. État des lieux vue par une nouvelle arrivante. FR

#4 11:00 12:00 Tom McLaughlan, Président, 8th Hussars Développement environnemental durable dans les musées d'aujourd'hui EN

#5 11:00 12:00 Fiducie Nationale Lieux de culte

12:00 1:00 Dîner et AGA

(Pour l'AGA, votre adhésion doit être en règle pour pouvoir voter. En cas de doute, veuillez communiquer avec Chantal par courriel chantal.brideau@amnb.ca)

Programme de la Conférence 2017
Four Points by Sheraton Edmundston et Palais de sCongrès
Edmundston, N B
(Sujet à changement)

Jeudi, 2 novembre 2017

Les présentations sont au Palais des Congrès

#6 13:10 14:10 Shawn McCarthy, Directeur Générale, Friends of Beaubears Island Le père oublié du Canada: une rétrospective EN

#7 13:10 14:10 Table ronde de Professionnel qui débute leur carrière Modératrice Angela Caissie, vice présidente, Affaires publiques et programmation, Musée canadien pour les droits de la personne avec Frank LeBlanc et Sophie Doucette FR

#8 13:00 17:10 Fiducie Nationale Lieux de Culte

14:10 14:40 Pause Santé/Encan Silencieux/Salon des Exposants

#9 14:40 15:40 Deborah Robichaud maintenant à la retraite du Ministère du Patrimoine canadien. Un regard dans la boule de crystal des musées : utiliser la veille environnementale et l'analyse des tendances dans la planification.

#10 14:40 15:40 Bruce Thomson, directeur des services au musée du Nouveau Brunswick, Prêts: Comment emprunter des objets du Musée du Nouveau Brunswick

15:40 16:10 Pause Santé/Salon des Exposants/Encan Silencieux

#11 16:10 17:00 Bill Clarke, Directeur, Restigouche Regional Museum Idées d'Exposition

#12 16:10 17:30 Tournée Historique à pied d'Edmundston FR

18:30 Rencontre Sociale

19:00 Banquet et cérémonies des Prix

Invité spéciale : à venir

Fin de l'Encan Silencieux au Banquet

Spéctacles par : Gaëtane Saucier Nadeau et Emilie Ouellette plus the Group "No Limit"

Fin des spectacles et banquet Chambre d'Hospitalité ouvre

**Programme de la Conférence 2017
Four Points by Sheraton Edmundston et Palais des Congrès
Edmundston, N B
(Sujet au changement)**

Vendredi, 3 novembre 2017

Toute activités sont au Palais des Congrès

8:00 9:00 Dejeuner Un mot du Député Fédéral René Arsenault (video)

9:00 10:00 Angela Cassie, vice présidente, Affaires publiques et programmation, Musée canadien pour les droits de la personne Contribuer à la mémoire collective FR

A 10:00 11:00 Lucie Daignault est responsable des recherches sur les publics au Musée de la civilisation de Québec, Quand le visiteur du musée devient un acteur La nécessaire contribution de l'évaluation FR

B 10:00 11:00 Tom Morrison, Principe Ingénieur, Heritage Standing Inc., une entreprise d'ingénierie structurale spécialisée dans les bâtiments historiques. Évaluation des structures patrimoniales et planification de leur préservation. EN

11:00 11:30 Fin du Salon des Exposants Trade Show Tirage des prix

C 11:30 12:30 Nicole Lang, Ph.D. Professeure d'histoire, chef du Secteur des Sciences humaines, UMCE, Table ronde : L'histoire du Madawaska : un état des lieux FR

D 11:30 12:30 S'adresser au registre des lieux historiques EN

12:30 Départ



43e conférence et assemblée générale annuelle de l'APNB

« Au-delà du 150e »

Que réserve l'avenir!

Nom:

Jeudi, 2 novembre 2017

Organisation et titre:

Je vais participé déjeuner, diner, et les session de la journée

Adresse:

présentation #1 – 9:40 - Mélanie M-Pelletier
présentation #2 – 9:40 - Stephen Patterson

Code Postal:

présentation #3 - 11:00 - Dominique Gélinas
présentation #4– 11:00 - Tom McLaughlan
présentation #5– 11:00 - National Trust

Téléphone: Courriel:

Allergies alimentaires:

présentation #6 – 13:10 - Shawn McCarthy
présentation #7 – 13:10 - Table ronde
présentation #8 – 13:10 - National Trust

Besoins spéciaux:

présentation #9 - 14:10 - Deborah Robichaud
présentation # 10 - 14:10 - Bruce Thomson

Je m'inscris : (Cocher tout ce qui est pertinent)

présentation #11– 16:10 - Bill Clarke
présentation #12—16:10 - Tournée à pied historique

Mercredi, 1 novembre 2017

Je vais participé au tournée des musées à Saint François (12:00 to 15:45) – (Sac à lunch fourni pour tous les délégués)

Je vais participé au tournée architecturale à pied avec John Leroux. (16:00 to 17:00)

Je vais participé à la reception du Centre des Arts (tout prêt du Palais des Congrès)

Je vais participé au AGA

Je vais participé au Banquet et cérémonies des Prix

Vendredi, 3 novembre 2017

Je vais participé au déjeuner

présentation A – 10:00 - Lucie Daignault

présentation B– 10:00 - Tom Morrison

présentation C – 11:30 - Nicole Lang

présentation D – 11:30 - Lawren Campbell

FRAIS D'INSCRIPTION

Inscription lève-tôt (avec paiement reçu avant le 11 août/banquet non inclus)	175 \$
Toute la conférence (banquet non inclus)	200\$
Toute la conference pour étudiants (banquet non inclus)	50 \$
Un jour avec ou sans l'AGA (banquet non inclus)	100\$
Un jour pour les étudiants ou une seule présentation / jour	25\$
Banquet du jeudi soir Qté: _____ @ \$40.00	_____ \$

Total à payer: _____ \$

- ⇒ Pour un chèque: payable à "AMNB" - AHNB 163, rue St John, Fredericton (N.-B.), E3B 4A8.
Vous pouvez également payer par Visa ou MC en appelant Chantal Brideau au (506) 454-3561.
- ⇒ L'inscription ferme le 20 octobre 2017 aucun remboursement après cette date. Pour un remboursement partiel, il doit être effectué avant le 16 octobre 2017, tous seront remboursés, sauf une taxe d'administration de 50 \$.



Encan silencieux : invitation à faire des dons



*Conférence et AGA annuelle de l'APNB
Edmundston (N.-B.)*

L'APNB tiendra son activité annuelle de financement, l'encan silencieux, les **2 novembre**; vos dons seront exposés pour une journée.

Tous les dons seront acceptés avec plaisir quelle que soit leur importance. Livres, catalogues d'expositions, artisanat, cadeaux de la boutique, laissez-passer, toiles, cartes postales, cartes-lettres, t-shirts, coupons de souper pour deux, chèques-cadeaux ou tout autre article. (Veuillez prendre note que nous ne pouvons accepter d'objets répertoriés ou d'objets enlevés au répertoire de votre collection.)

Vous n'avez qu'à remplir le formulaire et l'envoyer au bureau de l'APNB.



Les articles peuvent être apportés à la conférence le mercredi 26 octobre.

Vous pouvez aussi les laisser au bureau de l'APNB ou les confier à un membre du conseil de l'APNB. Veuillez-vous assurer d'inclure le formulaire. Si vous voulez envoyer l'objet par la poste, veuillez l'adresser à : APNB, 163, rue St John, Fredericton (N.-B.) E3B 4A8 avant le 10 octobre 2017.



Aidez-nous à faire de cette activité un grand succès!

Formulaire de dons

(Nom de la personne/organisation)

Adresse :

à le plaisir de donner _____ objet(s) pour l'encan silencieux de l'APNB.

Valeur approximative totale(s) : _____

Personne-ressource : _____

Poste : _____

Téléphone : _____

Le tout sera : (cocher ce qui est approprié)

_____ envoyé au bureau de l'APNB par la poste :
163, rue St John, Fredericton, (N.-B.) E3B 4A8.

_____ apporté à la conférence par :

(nom de la personne déléguée)

Envoyer le formulaire dûment rempli à l'agente administrative de l'APNB par courriel
info@amnb.ca

Merci de votre participation!

Tournée des musées mercredi après midi 12:00



Musée historique du Madawaska



Salle du 150e



Ledges. Place des Pionniers



Musée Jos B Michaud

Tournée à pied de l'architecture d'Edmundston's Mercredi après midi 16:00



Visite de l'architecture d'Edmundston L'architecte et historien John Leroux offre aux participants de la conférence une visite interactive des monuments architecturaux d'Edmundston. Une partie de la visite sera en autobus, et une partie sera à pied. Même si cela en surprend quelques uns, Edmundston est une ville qui peut se vanter d'avoir l'architecture la plus aventureuse et impressionnante du 20e siècle dans la province. De la splendeur institutionnelle du Collège Saint Louis à l'héroïsme structurel de la bibliothèque locale (anciennement une église brutaliste en béton des années 1960) et de l'église catholique Notre Dame des Sept Douleurs au style décoratif de l'orphelinat et de la cathédrale du centre ville, Edmundston est très importante au niveau architectural pour une petite ville des Maritimes. Elle mérite d'être reconnue comme destination architecturale.

Réception le mercredi soir 19:00 *Centre des Arts*



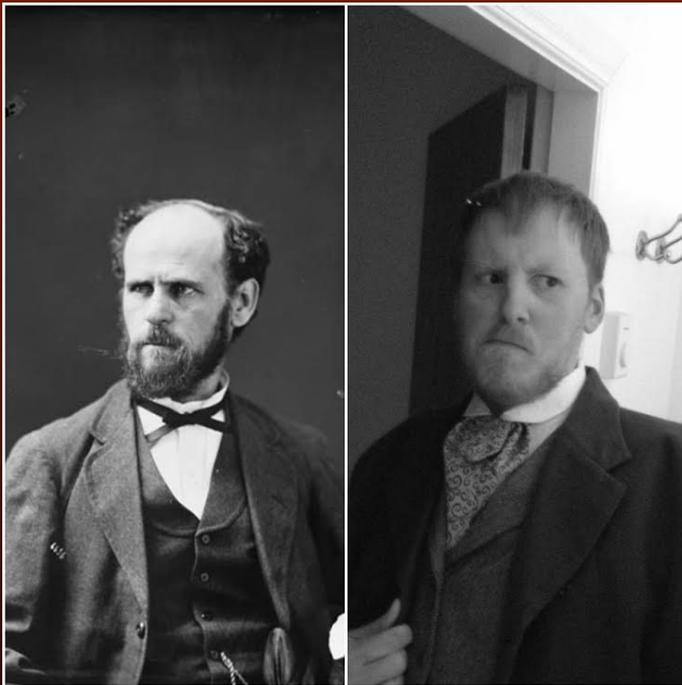
Vous êtes le bienvenue de visiter la galerie d'art sur le 1e étage



Inclus des mini rouleaux de printemps, les boules de barbecue, le jambon d'érable et la brie et les bruschettas.

Divertissement le mercredi soir au Centre des Arts 20:00

Monologue par Shawn McCarthy à la réception



Résident de Nelson Miramichi et directeur général des Amis de l'île Beaubears, Shawn McCarthy porte plusieurs chapeaux (au sens propre et figuré). Récemment libéré de ses travaux de Sisyphe pour son Ph. D. presque insaisissable, il est heureux de se retrouver en compagnie de personnages vifs d'esprits et charmeurs, sur l'île et à l'extérieur.

Le court monologue porte sur le Père de la Confédération de Miramichi et propriétaire de l'île Beaubears, Peter Mitchell. Il se rapportera aux campagnes électorales de 1852 et 1856, sa famille, son partenaire juridique et ami John Mercer Johnson et sa femme Isabella, la Confédération, le sentiment anti confédéraliste, le chemin de fer intercolonial, le premier cabinet fédéral, son acquisition de l'île Beaubears, le rôle de son beau fils Jacob Gough, le scandale du Pacifique, l'élection générale de 1878 et les dernières années de M. Mitchell.

*Jeudi matin 8:00
Palais des Congrès*



*Première Nation Malécite du
Madawaska*

*Malécite Michel Pelletier et tam-
tam*

Les Wolastoqiyik, ou Maliseet (anglais: / mələˌsi:t /, [1] ont également écrit Malecite), sont une Première nation parlant algonquine de la Confédération Wabanaki. Ce sont les populations indigènes de la vallée de la rivière Saint John et de ses affluents, et leur territoire s'étend à travers les frontières actuelles du Nouveau Brunswick et du Québec au Canada et dans certaines parties du Maine aux États Unis. Aujourd'hui, les Malécites ont également migré vers d'autres régions du monde. Les malédistes sont des forêts, des rivières et des côtiers dans leur pays d'origine de 20 000 000 hectares, 200 milles de largeur et 600 milles de long de la rivière Saint John.

Source: Wikipedia



Jeudi matin 8:30 Palais des Congrès

John Leroux

Concepteur en résidence, UNB



Architecte, artiste et historien de l'art, John Leroux a une approche holistique de sa profession, ce qui l'amène à voir au delà des édifices pour voir ce qu'ils apportent au paysage culturel, intellectuel et physique. Né à Fredericton, Leroux est diplômé de l'École d'architecture de McGill (1994) et a également obtenu une maîtrise en histoire de l'art canadien à Concordia (2002). Pendant les deux dernières décennies, il a travaillé dans plusieurs firmes d'architectures primées à Toronto, Atlanta et Fredericton. En 2012, ses efforts lui ont permis de représenter le Canada à la prestigieuse Biennale de Venise en architecture, à Venise, en Italie.

Il a remporté plusieurs prix pour des projets d'architecture et d'art public partout au Canada, a travaillé à la conception des décors pour Theatre New Brunswick et a enseigné à l'UNB, à l'Université St. Thomas et au Collège d'artisanat et de design du Nouveau Brunswick. M. Leroux est chroniqueur en architecture pour le Telegraph Journal et le magazine Canadian Architect et est l'auteur de six livres sur l'architecture au Nouveau Brunswick, dont Building New Brunswick : an architectural history, St. Andrews Architecture:

1604 1966 et plus récemment, Glorious Light : the stained glass of Fredericton. John Leroux a reçu des bourses et des prix du Conseil des Arts du Canada, de l'Institut royal d'architecture du Canada, du Conseil des arts du Nouveau Brunswick et de la Ville de Toronto Public Art Commission. Il a organisé et conçu l'exposition marquante de 2008 « Bâtir le Nouveau Brunswick » à la Galerie d'art Beaverbrook.

Présentation L'avenir dans notre passé la valeur tangible du patrimoine moderne du Nouveau-Brunswick

À son époque, le modernisme était un mouvement défini comme étant la fin d'un style historique; maintenant, paradoxalement, c'est plutôt devenu une période distincte dans cette même histoire. Une sensibilité à l'héritage architectural de l'époque évolue rapidement dans les cercles de design et chez le public. Une nouvelle génération reconnaît que les décennies suivant la Seconde Guerre mondiale ont contribué des exemples d'artisanerie et d'espaces qui expriment lumière et couleurs et qui sont de plus en plus reconnus comme la centrale du patrimoine et du développement culturel du Canada. Au Nouveau Brunswick, plusieurs édifices modernistes éminents embellissent nos villes et villages; certains en sont parmi les meilleurs exemples au Canada, même si la majorité est peu connue ou célébrée, même à l'intérieur de la province.

L'architecture d'après guerre a influencé presque tous les niveaux du tissu du Nouveau-Brunswick des maisons aux édifices conçus pour profiter de la culture, pratiquer une religion ou pour le fonctionnement du gouvernement. Nous sommes choyés d'avoir ces exemples exceptionnels d'une période unique de l'histoire qui mettent en lumière l'esprit de l'après guerre et les idéaux d'un enseignement supérieur, de l'éveil et de la vocation communautaire tout en accueillant à bras ouverts les progrès rapides de la technologie de la conception architecturale. Ils méritent certainement d'être réexaminés et d'obtenir les éloges si attendus.

Jeudi Patrimoine Bâti

Palais des Congrès

La préservation des lieux de culte : défis et solutions

L'avenir des lieux de culte est en danger. Les congrégations religieuses souffrent d'un manque d'assiduité, de ressources financières qui ne cessent de diminuer et de frais d'exploitation et d'entretien qui ne cessent d'augmenter. Ces édifices sont des lieux de rassemblement au centre de la communauté qui ont souvent une riche histoire et une magnifique architecture. Leur survie est importante pour les congrégations religieuses, mais aussi pour les voisinages et les communautés. Comment ces groupes peuvent-ils travailler de pair avec les organismes et les défenseurs du patrimoine, les différents paliers du gouvernement, les promoteurs immobiliers et d'autres individus afin d'assurer leur survie et leur épanouissement comme patrimoine vivant?

11 h à midi

L'importance et la valeur de l'architecture religieuse

Les défis auxquels sont confrontés les lieux de culte

Midi Dîner

13:00 Élaborer une politique qui appuiera la préservation du patrimoine dans les églises patrimoniales. Direction du patrimoine, ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture.

13:20 Faciliter l'utilisation continue des lieux de culte pour la célébration. Programme novateur et partenariats avec d'autres congrégations religieuses ou institutions laïques afin de diminuer les frais d'exploitation et de rendre le tout plus abordable.

13:50 Rénover les lieux de culte afin de rendre l'utilisation continue plus abordable. Chauffer et climatiser à l'aide de systèmes géothermiques.

14:30 Adapter les lieux de culte à des fins alternatives.

15 h à 16 h 15

La directrice générale de la Fiducie Nationale du Canada, Natalie Bull, puisera de son expérience afin de discuter des succès d'autres régions dans la préservation des lieux de culte pour l'utilisation continue ou d'autres fonctions. Elle partagera aussi d'anciens modèles à l'appui comme l'inventaire du patrimoine religieux du Québec et son programme de financement, ainsi que l'organisme à but non lucratif américain Partners for Sacred Places. Enfin, elle présentera le processus de concertation, processus opérationnels liés à la mission et la viabilité financière qui sont des piliers de l'atelier Revitaliser les lieux de culte offert par Fiducie Nationale du Canada.

15 h 40 à 16 h10 Pause

16:30 à 17 :00 réunion de conclusion président et commentateur. Succès et échecs, leçons, aller de l'avant pour le maintien des lieux de culte.

Jeudi Matin 9:40 Palais des Congrès



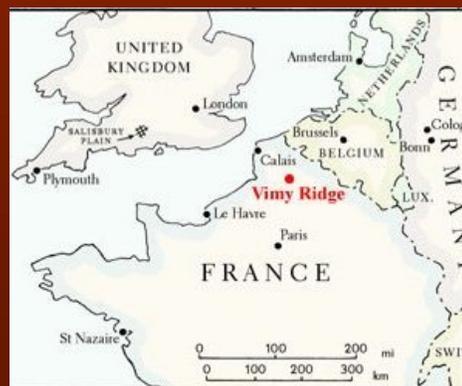
Dr. Melanie Morin Pelletier is the Historian, War and Society at the Canadian War Museum in Ottawa. She is the author of *Briser les ailes de l'ange: Les infirmières militaires canadiennes (1914-1918)* and has published multiple articles on Canadian military nursing and on the impact of the war on the Canadian home front. Since joining the Canadian War Museum in 2012, she has curated the major exhibitions: *Fighting in Flanders. Gas. Mud. Memory (2014)*, *Homefront 1917 (2015)*, and *Vimy: Beyond the Battle (2017)*. Her current research interests focus on human experiences of the war, whether on the battlefield, in military hospitals or on the home front.

Présentation : Vimy : Au delà de la bataille

La bataille de la crête de Vimy, qui s'est déroulée du 9 au 12 avril 1917, est souvent la seule bataille de la Première Guerre mondiale que plusieurs Canadiens et Canadiennes peuvent nommer. La vision de cette bataille a beaucoup évolué au cours du dernier siècle, passant de victoire tactique mais aussi tragique sur un champ de bataille en France à un événement emblématique de la nation canadienne.

Notre présentation portera sur le processus de création de l'exposition temporaire

« Vimy : Au delà de la bataille », présentée au Musée canadien de la guerre du 5 avril au 12 novembre 2017. Comme historienne et conservatrice de l'exposition, je vais d'abord discuter de sa place dans les projets du centenaire de la Première Guerre mondiale et du 150^e anniversaire du Canada. Je vais ensuite aborder des éléments centraux du processus de développement de cette exposition : les objectifs fixes, le public visé, l'approche thématique et conceptuelle choisie ainsi que le design (incluant les composantes artistiques, interactives et audio-visuelles). Enfin, je vais souligner certains défis qui se sont présentés dans le processus de développement de cette exposition qui, pour le Musée canadien de la guerre, sortait de l'ordinaire.



Jeudi matin 9:40 Palais des Congrès

Stephen E. Patterson, professeur émérite en histoire

Voici un des individus les plus connus dans les cérémonies de collation de diplôme, Stephen Patterson, orateur universitaire.

Dans son rôle d'orateur, le professeur Patterson a fait l'annonce de tous les noms des bacheliers qui ont reçu un diplôme sur ce campus depuis 1988. Il a aussi fait la recherche, l'écriture et a prononcé plus 100 mentions pour les lauréats de grades honorifiques.

Le professeur Patterson enseigne l'histoire à l'UNB depuis 1964. Il a été président du département d'histoire, directeur du programme de deuxième cycle et coordinateur du programme des beaux arts de l'UNB.

Professeur Patterson est un chercheur actif qui, depuis ses études de deuxième cycle, continue d'écrire à propos de l'histoire coloniale nord américaine. Grâce à ses recherches récentes sur l'histoire autochtone, le professeur Patterson a collaboré à des projets majeurs pour différents gouvernements provinciaux et pour le gouvernement fédéral.

Ses récents travaux reflètent ces intérêts, alors qu'il continue sa recherche sur les droits autochtones. De plus, il prépare plusieurs livres au sujet de l'Amérique du 18^e siècle. Il est l'auteur de plus de 30 articles scientifiques, de plusieurs examens scientifiques et d'une monographie majeure.

Le professeur Patterson a siégé à plusieurs comités à l'UNB, dont le Conseil des gouverneurs et le sénat académique.

La présentation : Comment les édifices, les sources écrites, les artefacts et la généalogie peuvent être utilisés ensemble pour mieux comprendre l'histoire fondé sur les gens qui ont bâti Miramichi après le grand feu de 1825.



Jeudi matin 11:00 *Palais des Congrès*



**Paysage muséal néo brunswickois.
État des lieux vue par une nouvelle arrivante.**

**Par Dominique Gélinas, conservatrice de l'Histoire sociale
Musée du Nouveau Brunswick**

Lors d'une réflexion fait au printemps 2017 sur la définition et la vision du nouveau département d'histoire sociale au Musée du Nouveau Brunswick, nous avons senti le besoin de faire une petite enquête pour prendre connaissance de l'état de situation des musées ouverts dans la province.

À partir des informations récoltées sur les sites touristiques, les sites web et le site de l'Association du patrimoine du Nouveau Brunswick, nous avons compilé des données qui nous ont révélés des résultats très intéressants que nous aimerions transmettre à la communauté muséale.

Nous avons dénombré 114 institutions muséales. Nous pouvons d'ores et déjà dire qu'il y a une belle présence sur le web, par contre la mise en valeur est inégale. Parfois cela est dû aux différents budgets alloués à la communication, mais certaines plateformes mériteraient d'être mieux exploitées. Il y a un large éventail de thématiques historiques et patrimoniales à travers la province, mais paradoxalement il subsiste certaines concentrations ancrées très localement. Cette situation nous amène à réfléchir sur l'importance de diversifier l'offre muséale.

Cette conférence désire de mettre en lumière certains constats, mais surtout d'apporter certaines pistes de réflexion pour les petites institutions muséales afin qu'elles puissent se mettre en valeur sur le Web pour une meilleure visibilité, mais également pour être plus accessible auprès des différents publics.



Jeudi matin 11:00 Palais des Congrès

Tom Mclaughlan - Militaire à la retraite avec 20 ans de service en tant qu'agent environnemental avec le Défense National ayant une expérience dans le développement et le suivi des programmes de gestion environnementale, des programmes d'approvisionnement écologique, de la gestion des matières dangereuses et des interventions d'urgence. Élaboré le plan de développement durable de la base du Défense Nationale BFC Gagetown en 2006. Présidente du 8th Hussars Museum à Sussex (N.-B.)

Darrell Zinck - Militaire à la retraite avec 25 ans d'expérience. Expérimenté en conformité avec les programmes d'approvisionnement écologique du Défense Nationale, le système de gestion durable et leur système de gestion environnemental (norme ISO 14000). Il est un historien militaire et membre du conseil d'administration du 8th Hussars Museum.

La présentation couvrirait les points pertinents du Guide de développement durable de l'AMC pour les musées canadiens, fournirait un modèle et proposerait des programmes permettant aux musées de petite et moyenne taille à développer et à mettre en œuvre des plans écologiques de plus en plus importants dans la gestion des installations de toutes sortes.

La présentation donnerait également un aperçu des exigences locales et des possibilités d'approvisionnement écologique, des suggestions de financement et du développement du plan.

Jeudi Après-midi 13:10 *Palais des Congrès*

Le père oublié du Canada: une rétrospective de Shawn McCarthy

Friends of Beaubears Island a fonctionné pendant 16 ans avec la vision de préserver, promouvoir et interpréter l'importance historique et culturelle de nos deux sites historiques nationaux: le lieu historique national du Canada de Boishebert et le lieu historique national du Canada de construction navale de Beaubears et J. Leonard O'Brien Memorial. Peter Mitchell, le père de la Confédération, sa contribution à l'île a fait que nous occupons une place prépondérante dans notre présentation publique et nos activités éducatives. En 1871, il a acheté l'île Beaubears pour 2 700 \$. Le 31 juillet de l'année suivante, un pique nique a été organisé sur l'île dans l'honneur de Mitchell. À deux heures de l'après midi, les rapports des journaux estiment que trois mille personnes se sont rassemblées pour l'honorer.

En honorant Mitchell pour le 150e anniversaire du Canada, l'île Friends of Beaubears a travaillé en étroite collaboration avec d'autres partenaires de même opinion pour présenter une ré création du pique nique de fête de 1872 sur l'île avec des invités dans la robe des 19e et 21e siècles, ainsi qu'une présentation théâtrale. En racontant les épisodes uniques de la vie de Mitchell, qui a visité la province.

Cette présentation se concentrera sur la planification, l'exécution et les résultats de ce projet et j'espère d'engager la communauté de l'APNB dans une discussion sur la façon dont l'histoire est ré imaginée et interprétée dans des projets comme celui ci. Les sujets à inclure: la recherche et l'écriture de scénarios, le financement, la logistique à la fois sur et hors scène, et comment ce projet, en partie, a contribué à une vague croissante d'interprétation du patrimoine fondé sur le caractère dans la région de Miramichi.

Table Ronde Nouvelles perspectives

Les jeunes adultes sont engagés, créatifs, et cherchent à contribuer leur créativité pour de bonnes causes. C'est une audience importante pour nos institutions culturelles, et un groupe qui contribue déjà à nos opérations. Cette table ronde interactive abordera la question de savoir comment mobi-

liser leur énergie et considérer leurs perspectives nos institutions. Découvrez comment la jeunesse peut rejoindre un public plus large et ce qu'elle offre comme nouvelles perspectives en matière de création de contenu, en prestation et en opérations.



Angela Caissie
Vice présidente
Musée canadien pour les
droits de la personne



Frank Leblanc
Technicien en documentation
Centre d'études acadiennes
Anselme Chiasson



Sophie Doucette
Directrice générale
Société du Monument Lefebvre

Jeudi après-midi 2:40 *Palais des Congrès*

Un regard dans la boule de crystal des musées : utiliser la veille environnementale et l'analyse des tendances dans la planification.

En se servant de ces outils, la planification à court et à long terme sera améliorée, les liens avec votre communauté seront resserrés, et l'interprétation du passé sous la lentille du présent et de l'avenir sera plus pertinente pour vos visiteurs. La session sera en anglais.



Deborah Robichaud a été directrice du Musée acadien à l'Université de Moncton, et est maintenant à la retraite du Ministère du Patrimoine canadien. Elle a oeuvré dans les programmes d'aide pour les secteurs du patrimoine et des arts et la culture, en plus d'avoir travaillé à l'Institut canadien de conservation. Elle a été conservatrice invitée pour l'exposition "Toujours aimé, jamais oublié" pour le compte du Musée acadien. Elle appartient la firme Consultation Norembegue.



Bruce Thomson, directeur des services au Musée du Nouveau Brunswick

Présentation: Prêts: Comment emprunter des objets du Musée du Nouveau Brunswick

Vous avez réalisé une fabuleuse exposition, mais il manque quelques éléments pour compléter votre histoire. Et devinez qui pourrait avoir les objets parfaits pour combler l'écart? Le musée provincial: le musée du Nouveau Brunswick! Cette session fournira à qui, quoi, où, quand, pourquoi et comment emprunter des objets pour un prêt à court terme du Musée du Nouveau Brunswick. Les politiques et les procédures seront explorées ainsi que l'examen de certaines études de cas sur ce qu'il faut faire et parfois sur ce qu'il ne faut pas faire. Le Musée du Nouveau Brunswick est heureux de s'associer avec les musées de la communauté quand nous pouvons. Cette session fournira l'information pour faire une demande et un prêt réussi sans compromis et sans douleur.

Le temple de la renommée sportive du Nouveau Brunswick à emprunter du musée du Nouveau Brunswick un artéfacts pour leur exposition sur le "Paris crew"



Jeudi après-midi 4:10 Palais des Congrès

Idées d'exposition par Bill Clarke (Atelier)



Cet atelier traiterait de certaines des méthodes que nous avons utilisées pour préparer à la fois des expositions temporaires et des expositions permanentes, y compris des méthodes de finition du bois qui suscitent l'intérêt, la préparation des étiquettes, la création de lettres intéressantes et plus encore. Nous utilisons des méthodes peu coûteuses et suivons une règle de base: si nous ne pouvons pas le faire en interne, nous ne le faisons pas.



Mathieu Martin est né à Edmundston au Nouveau Brunswick. Dès son enfance, il a développé une véritable passion pour l'histoire et l'actualité. Il est très impliqué dans sa communauté et adore relever de nouveaux défis. Il étudie présentement en histoire à l'Université de Moncton, campus d'Edmundston.

La tournée historique du centre ville vous propose de plonger dans l'histoire du Madawaska. Vous aurez ainsi l'occasion d'apprendre des faits intéressants sur l'histoire de la région, sur les bâtiments importants et sur la culture locale. Le circuit se fait à la marche et débutera devant le Centre des congrès d'Edmundston. D'une durée d'environ 1h30, cette visite du centre ville sera ponctuée par des arrêts devant la Cathédrale Immaculé Conception, la Place de l'Hôtel de Ville, le barrage de la rivière Madawaska, le pont Bernard Valcourt et bien d'autres. Tout au long de la tournée, vous aurez l'occasion de poser des questions sur la culture locale.



*Jeudi en soirée
Palais des Congrès*

Rencontre Sociale 18:30



Banquet et Cérémonie des Prix 19:00



Un regard sur le passé, la conférence de l'AMNB à Edmundston en 2007

*Invité spéciale
À venir*

Divertissement au banquet

Gaëtane Saucier Nadeau et Emily Ouellet "Jamais assez loin"

Le Groupe "No Limit"

*Nathalie Albert
(Vocals)*

*Edmond Landry
(Guitar, Vocals)*

Guy Serry (Bass)



PRIX 2017

Mises en candidature avant le 30 juin 2017

L'APNB demande des mises en candidature d'individus méritants pour les prix annuels par l'entremise du comité de remise des prix.

Les mises en candidature peuvent être soumises par tout membre de l'APNB

La date limite pour la réception des candidatures : 30 juin

Présentation : Les prix seront décernés le jeudi en soirée.

Les soumissions doivent être faites par la poste ou par courriel au:

Comité des prix de l'APNB
163, rue St John
Fredericton, N-B E3B 4A8
courriel à : info@amnb.ca

Catégories : les prix de l'APNB sont distribués dans les quatre catégories suivantes :

1. Prix du quart de siècle individuel décerné chaque année
2. Prix de mérite individuel décerné chaque année
3. Prix de distinction dans le cadre de projets d'une organisation décerné chaque année
4. Prix de Fondation individuel à la discrétion du conseil d'administration

1) Prix du quart de siècle

Décerné à un bénévole pour un service à long terme de qualité exceptionnelle envers la communauté du patrimoine.

Le APNB souhaite rendre hommage aux bénévoles ayant 25 ans ou plus de service; cela mérite une reconnaissance particulière.

N.B. Les professionnels du patrimoine qui ont rendu des services bénévoles sont admissibles à ce prix

2) Prix de mérite

Décerné pour une contribution exceptionnelle dans le domaine du patrimoine.

L'APNB tient à remercier une contribution individuelle qui n'implique pas nécessairement un service à long terme, néanmoins mérite une reconnaissance particulière. (par ex: le prix peut être accordé à un individu dont les idées originales, la recherche et les résultats de présentation ont mené à l'achèvement d'un projet déterminé). Les organisations ne sont pas admissibles pour le Prix de mérite.

3) Prix de distinction (organisation)

Pour les réalisations exceptionnelles (par ex: la réussite d'un projet ambitieux, ou une contribution à long terme (par ex: projet de restauration du patrimoine ou le renouvellement d'une exposition) par une organisation membre de l'APNB.

L'APNB souhaite reconnaître la contribution des organisations membres qui ont apporté une contribution significative à la préservation du patrimoine dans la province du Nouveau Brunswick.

4) Prix de fondation

Décerné selon la discrétion du conseil d'administration à un individu pour une contribution exceptionnelle envers la population du Nouveau Brunswick. Le conseil d'administration de l'APNB peut, de temps à autre, décider de reconnaître une seule ou une série de contributions exceptionnelles d'un individu envers leur communauté ou à la province dans son ensemble avec la présentation du Prix de fondation. Le Prix de fondation ne se limite pas aux membres de l'APNB. Le prix peut être décerné à une personne ou une organisation, soit bénévole ou professionnelle. Le Prix de fondation ne sera pas nécessairement remis chaque année.



Veillez trouver les formulaires sur notre site Web :

<http://www.amnb.ca/nomination-formnomination-de-prix/?lang=fr>

Vendredi matin 9:00

Palais des Congrès



Dans son rôle de vice présidente, Affaires publiques et programmation, Angela Cassie dirige une équipe qui offre des programmes publics et éducatifs de classe mondiale et positionne le Musée canadien pour les droits de la personne (MCDP) à l'échelle nationale et internationale grâce à des campagnes efficaces de communication et de marketing. Elle travaille avec des partenaires touristiques locaux, nationaux et internationaux pour faire connaître le Canada et Winnipeg en tant que destination, avec le MCDP comme un tirage au sort. Elle dirige également les fonctions de partenariat et de relations gouvernementales de l'organisation. Angela a d'abord rejoint le MCDP en 2008. En tant que membre de l'équipe de direction inaugurale du Musée, elle a joué un rôle déterminant dans l'ouverture du premier nouveau musée national canadien en 45 ans. Il s'agissait notamment de la gestion du Conseil consultatif sur les droits de la personne du Musée et de l'ancien Comité consultatif sur le contenu, en rencontrant des dirigeants communautaires à travers le pays

et en menant les consultations exhaustives du Musée à travers le Canada, dans plus de 19 communautés dans 13 provinces et territoires.

Avant de se joindre au MCDP, cet ancien élève de l'Université de Winnipeg a travaillé 10 ans au gouvernement du Canada auprès du ministère du Patrimoine canadien. Son temps, avec le ministère, a eu lieu à diverses missions dans les domaines des communications, des services exécutifs et de la gestion des programmes, y compris le travail avec les langues officielles, les arts, la culture et le patrimoine, le multiculturalisme, le célébrer au Canada et les programmes autochtones. Au cours de son séjour au Département, elle a également participé aux Jeux panaméricains de 1999, aux Jeux indigènes nord américains de 2002, aux Jeux du Canada de 2005, aux visites royales et aux événements VIP et ministériels de 2005. Elle a siégé à de nombreux comités au niveau régional.

Présentation: Contribuer à la mémoire collective

Quel est le rôle des institutions culturelles et des musées quant à la mémoire collective du Canada et du monde, soit des triomphes et des tragédies? Le rôle du Musée canadien pour les droits de la personne est de créer un espace pour l'éducation, la réflexion et le dialogue. Ce qui n'est pas évident est de créer un espace pour les conversations difficiles, celles qui tentent d'intégrer les réalités et les histoires de tous et de toutes. C'est au moyen du dialogue que notre histoire partagée notre mémoire collective commence à évoluer.

Vendredi matin 10:00

Palais des Congrès



Lucie Daignault est responsable des recherches sur les publics au Musée de la civilisation de Québec depuis mars 1988. Titulaire d'un doctorat en éducation de l'université Laval elle a complété une partie de sa scolarité de doctorat à l'université René Descartes à Paris.

Ses champs de recherche sont : les études préalables, l'évaluation d'expositions, l'évaluation formative de dispositifs muséographiques et de sites web, des sondages sur l'impact touristique et des enquêtes auprès de clientèles spécifiques.

Elle agit également à titre de chargée de cours dans les universités québécoises, ainsi que comme formatrice en évaluation pour le réseau muséal au Québec et à l'international. Auteure de nombreux cahiers de recherche et d'articles scientifiques, elle a aussi prononcé des conférences dans plusieurs colloques à l'échelle locale et internationale.

Son ouvrage : *L'évaluation muséale : savoirs et savoir faire*¹ a reçu le prix recherche de l'Association des musées canadiens en 2013. Elle a codirigé un ouvrage collectif : *Les Musées et leurs publics. Savoirs et Enjeux*², lequel a été lancé lors d'un symposium international qu'elle a organisé en décembre 2014.

Présentation: Quand le visiteur du musée devient un acteur
La nécessaire contribution de l'évaluation

Dès sa création, le Musée de la civilisation a opté pour une approche client fondée sur les publics, traduisant ainsi sa volonté de rendre sa ressource culturelle accessible au plus grand nombre. S'adresser à tous les types de visiteurs implique de leur fournir les outils requis pour qu'ils se sentent concernés par les sujets exposés. Il est loin le temps où les visiteurs étaient considérés comme des pages blanches à remplir et où un préalable était exigé pour avoir accès aux savoirs véhiculés par les musées. Le déplacement des objets de collections vers les publics a imposé de nouvelles formes de savoirs et de savoir faire. Dans leurs manières d'exposer les musées sont ainsi passés d'une logique exogène, selon laquelle « il faut connaître pour reconnaître » à une logique endogène qui fournit aux visiteurs une trame explicative.

La prise en compte des publics découle de la démocratisation culturelle ainsi que de l'approche communicationnelle développée par les musées. Comme le souligne fort à propos Bernard Schiele² l'évaluation est considérée comme le garant de l'accessibilité pour tous au musée puisqu'elle constitue la condition du maintien du dialogue entre la production culturelle du Musée et ses publics. Dans les faits, l'évaluation est le seul moyen objectif de rester en contact avec le public tout comme elle constitue aussi un outil d'orientation et de stratégie culturelle.

29 ans de recherches sur les publics au Musée de la civilisation ont traité de nombreuses problématiques, lesquelles s'inscrivent dans toutes ses missions. Après avoir circonscrit le champ de recherche sur les publics et présenter les divers types d'évaluation muséale, nous illustrerons par quelques cas de figures, en quoi les consultations menées auprès des publics concernés ont favorisé la rencontre entre les concepteurs et les publics. Une attention toute particulière sera accordée à la prise en compte des résultats.

Vendredi matin 11:30 *Palais des Congrès*



Table ronde : L'histoire du Madawaska : un état des lieux (3 novembre)

Cette table ronde se penchera sur l'état de nos connaissances en ce qui a trait à l'histoire du Madawaska. Elle regroupera des chercheuses et des chercheurs de différentes générations. L'activité sera présidée par l'historienne et professeure du campus d'Edmundston de l'Université de Moncton (UMCE), Nicole Lang. Dans un premier temps, la professeure Lang fera un bref survol des événements marquants de l'histoire du Madawaska. Par la suite, elle invitera des étudiantes et des étudiants à présenter des travaux de recherche qu'ils ont récemment réalisés dans le

cadre d'un cours d'histoire à l'UMCE. Ces travaux se penchent sur l'histoire de clubs sociaux qui ont grandement contribué au développement économique et social de la région. La professeure Lang parlera également de ses travaux sur les lieux de mémoire érigés au Madawaska. Une période de question suivra les présentations.

Participant·es et participant·s à la table ronde (ceux et celles qui ont confirmé leur présence) :

Nicole Lang, historienne et professeure à l'UMCE. Elle présidera la table ronde.

Valérie Albert, étudiante au baccalauréat en éducation (avec une majeure en histoire) au campus de Moncton de l'Université de Moncton. Son projet de recherche porte sur le Club Lions d'Edmundston.

André Bernier, étudiant au baccalauréat multidisciplinaire (avec une mineure en histoire) au campus d'Edmundston de l'Université de Moncton. Son projet de recherche porte sur le Club Rotary d'Edmundston.

Sandrine Duval, étudiante au baccalauréat en études individualisées au campus d'Edmundston de l'Université de Moncton (sa discipline principale : la littérature). Son projet de recherche porte sur le cercle d'Edmundston des Dames d'Acadie.

Mathieu Martin, étudiant au baccalauréat en études individualisées au campus d'Edmundston de l'Université de Moncton (sa discipline principale : l'histoire). Son projet de recherche porte sur le Club Richelieu Edmundston.

Comandites

TAYLOR
printing group inc.

New Brunswick
Nouveau
CANADA

PACART

TORONTO
416 754 0000

MONTRÉAL
514 334 5858

VANCOUVER
604 444 0808

WORLDWIDE

www.PACART.ca

info@PACART.ca

TRANSPORTATION • STORAGE • PACKING • CRATING • INSTALLATION
TRANSPORT • ENTREPOSAGE • EMBALLAGE • ENCAISSAGE • INSTALLATION



CENTRE DE CONGRÈS
EDMUNDSTON
CONVENTION CENTRE

Tourisme
Edmundston
& région

FOUR
POINTS
BY SHERATON

Chicken Farmers
of New Brunswick

Les Éleveurs de poulet
du Nouveau-Brunswick



TOTAL
TRANSPORTATION
SOLUTIONS INC.

Fine Arts Division



**COVEY
BASICS**
Real People. Real Service.

Salon des Exposants



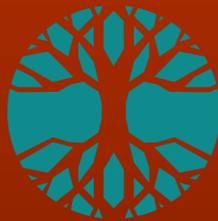
PACART

TORONTO 416 754 0000	MONTRÉAL 514 334 5858	VANCOUVER 604 444 0808
WORLDWIDE	www.PACART.ca	info@PACART.ca

TRANSPORTATION ♦ STORAGE ♦ PACKING ♦ CRATING ♦ INSTALLATION
TRANSPORT ♦ ENTREPOSAGE ♦ EMBALLAGE ♦ ENCAISSAGE ♦ INSTALLATION

TAYLOR
printing group inc.

Patrimoine
MADAWASKA-VICTORIA



custom codex



Architects' Association
of New Brunswick

Association des architectes
du Nouveau-Brunswick

Association du Patrimoine du Nouveau Brunswick

163, rue St John
Fredericton, N B
E3B 4A8

Téléphone: 506 454 3561
Télécopieur: 506 457 7268
Courriel: info@amnb.ca

SOUMETTRE DU CONTENU

Nous sommes toujours heureux de recevoir du contenu pour l'Alerte. Le nombre de mots devrait être de 150 à 400 au maximum. Les photos et les communiqués de presse sont acceptés. L'Alerte étant une publication de portée provinciale, nous vous recommandons fortement de soumettre votre contenu dans les deux langues officielles si possible sinon un service de traduction est offert. Merci!
Veuillez envoyer vos soumissions à info@amnb.ca

L'Association du Patrimoine du Nouveau Brunswick a pour mission de préserver l'histoire et le patrimoine du Nouveau Brunswick par la mise en commun, la promotion et la réalisation des aspirations des travailleurs bénévoles et professionnels des secteurs patrimonial et culturel du Nouveau Brunswick, de ceux qui les soutiennent et d'autres organisations patrimoniales et culturelles.

Comité de l'APNB

Défense des Intérêts Bill Clarke (président de comité)
Comité de pilotage Patrimoine Bâti Sherry Little (présidente de comité2)
Communication vacant
Conférence & AGA Gaëtane Saucier Nadeau, Chantal Brideau, OTEM et la Zone
Prix David Desjardins (présidente de comité)
Finance Eric Bartlett (président de comité)
Adhésion vacant

Association du Patrimoine du Nouveau-Brunswick

Le saviez-vous?

Que si vous avez une réunion de Zone et certain membres ne peuvent pas assister en personne, vous pouvez utiliser notre service de téléconférence pour une somme minime.

Le saviez-vous?

Le saviez-vous?

Que sur notre site, nous faisons de la publicité des événements que nous recevons de nos membres.

Que nous pouvons afficher votre musée sur une page complet sur notre site web.

Que nous préparons une carte interactive sur notre page d'accueil qui va diriger les touristes à votre musée.

Que nous avons donné des webinaires gratuits pour les deux dernières années sur différents sujets concernant la gestion des collections et vous pouvez les consulter sur notre site web gratuitement.

Le saviez-vous?

Que l'adhésion a changé à un seul

Le saviez-vous?

Que la liste des récipiends des prix sont sur notre site Web sous Conférence.

Que les non-membres peuvent soumettre un article ou une publicité dans notre bulletin d'information pour un demi-page 50 \$ ou une page complète 100 \$.

renouvellement d'un an et se déroule du mois de janvier à décembre. Vous pouvez choisir d'être un membre de la Fiducie nationale du Canada. Le coût d'adhésion n'a pas changé.

Le saviez-vous?

Que lorsque vous effectuez une recherche pour "Musées du Nouveau-Brunswick", le site de l'AMNB se trouve dans les cinq premier site et nous dirigeons les touristes à votre musée

Nous avons un nouveau application mobile d'une carte des musées du Nouveau-Brunswick. Pour être inclus veuillez nous contacter à info@amnb.ca